65me ANNEE — No 1015 Paraît le Samedi SAMEDI 31 JUILLET 1965

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires

Administration - Rédaction
25, Rue Droite, SISTERON (B.-A.)
Téléphone 1.48
Directeur : Marcel LIEUTIER

Tarif des Annonces :
Annonces Légales : 1 fr. 20 la ligne ;
Autres Annonces : on traite à forfait

Pour la publicité extra-régionale
AGENCE CHIMOT
3, Rue d'Amboise, PARIS (2me)

Le numéro : 0 fr 15
Abonnement : 1 an : 7 frs 50
C. C. P. PASCAL - LIEUTIER
156-36 Marseille

Troisième "Nuit" du Festival de Sisteron

ce soir Samedi 31 Juillet

Musique, théâtre, musique de nouveau. Cette fois, ce soir samedi, nous aurons rendez-vous au Cloître de St-Dominique-les-Sisteron, de l'autre côté de la Durance, avec l'orchestre de musique de chambre PAUL KUENTZ, de Paris, de renommée mondiale.

Cet ensemble, composé d'une quinzaine d'exécutants — tous des virtuoses — s'est produit déjà plusieurs fois aux Etats-Unis d'Amérique et le célèbre critique musical Ross Parmenter du « New-York Times » a écrit à son sujet que « Les sept hommes et les sept jeunes femmes qui le contituent jouent avec précision, esprit et dextérité ».

L'Ensemble Paul Kuentz est un orchestre qui plait partout où il se produit parce que c'est un ensemble de jeunes, plein de dynamisme, d'entrain, mais aussi qui interprète les morceaux qu'il joue avec la plus grande sincérité, au service d'un talent affirmé.

§

PAUL KUENTZ, chef ardent et dynamique, est un ancien élève du maître prestigieux Eugène Bigot.

Il a déjà donné un peu partout dans le monde des centaines et des centaines de concerts, avec son « Ensemble de Musique de Chambre » et partout, d'Allemagne en Suisse, d'Espagne au Portugal, du Canada aux Etats-Unis, des Pays-Bas en Belgique, les critiques ont été unanimes à louer : ici, à propos du jeu de cet orchestre « les nuances méticuleusement ordonnées, l'équilibre soigneusement dosé entre les différentes parties et notamment avec les solistes, la justesse et l'ensemble parfaitement observés, bref la mise au point aussi rigoureuse que sensiblement délicate ». (F. W. « Journal de Genève) ou là « à le saluer comme : « ...Un des meilleurs orchestres à cordes au monde » (L'Evènement Journal de Québec).

§

Au programme de ce concert, cinq œuvres parmi les plus fameuses de : Jean-Philippe Rameau, Barber (un américain), Joseph Haydn, Mozart et Vivaldi.

Ce sera certainement l'un des meilleurs moments que nous vivrons ce soir 31 juillet à Saint-Dominique-les-Sisteron, grâce à l'ENSEMBLE DE MUSIQUE DE CHAMBRE DE PARIS, dirigé par Paul Kuentz.

Jean AUBRY.

Xmes Nuits de la Citadelle

5me Année de Concerts à St-Dominique :

Paul KUENTZ et les 15 prodigieux musiciens de son orchestre nous y invitent ce soir.

Soyons de cette fête !

Danton à la Citadelle

Dès le matin de ce dimanche 25 juillet, de lourdes nuées sombres et menaçantes faisaient craindre que la représentation de DANTON, de Romain Rolland, ne fût fâcheusement renvoyée entraînant de ce fait des conséquences redoutables de toutes sortes pour les organisateurs de ce spectacle, donné par la célèbre troupe de Jean Deschamps.

Par bonheur, il n'en fût rien, à la grande satisfaction de tout le monde. Déjà au cours de l'après-midi, de puissantes rafales de vent semblaient miraculeusement s'acharner à bousculer et à chasser enfin ces énormes nuages trouble-fête à la grande joie de chacun.

Aussi bien, quand fût arrivée l'heure du spectacle tant attendu et pour lequel on comptait sur un triomphe, une grande foule de spectateurs se réjouissant dans la nuit sereine, de constater que les brises nocturnes, faisant claquer les drapeaux aux couleurs Sisteronnaises sur la crête des remparts, constituaient le plus heureux prélude aux tonnerres des voix des géants de la Grande Révolution de 89.

Bien que l'action de ce drame national parût un peu lente et manquât quelque peu de dynamisme, la galerie ne ménagea pas ses applaudissements et le dernier acte fut accueilli par de nombreux rappels et de longues ovations.

Car tous les acteurs furent à la hauteur de leur rôle, que dépassèrent parfois MM. Dannoville et Le Royer avec une fougue et un brio hors série.

Bref, excellente soirée, qui fait bien augurer des représentations des prochaines comédies de Musset et la tragédie de Bérénice, qui, à notre avis, demeure la perle du théâtre de Racine.

QUADRILLE SISTERONNAIS

Après-demain lundi 2 août, le Quadrille Sisteronnais se rendra à Digne et accompagnera dans sa sortie de nuit le Corso de la Lavande.

Inauguration

Dimanche dernier, 25 juillet, vers 11 heures, il a été procédé, par les membres de l'A.T.M., sous la présidence de leur directeur M. Pierre Colomb, et en présence de M. le Maire et Conseiller général, accompagné de plusieurs Conseillers municipaux, des membres du Comité des fêtes et de certaines personnalités qui tiennent à la célébrité de notre ville, à l'apposition de plusieurs plaques, situées sur le circuit de la vieille ville, maisons, fontaines, andrones, plaques indiquant l'origine et l'intérêt particulier de chaque lieu, susceptibles d'intéresser les nombreux touristes en visite dans notre ville et bien des habitants de notre localité avides de connaître l'histoire de la cité.

Nous espérons que ces plaques destinées à accroître l'intérêt porté à notre cité, seront respectées comme il se doit et nous les mettons avec confiance sous la surveillance du public.

Devant chaque plaque, M. Pierre Colomb fournissait les explications concernant le monument ou la maison désignés.

Après avoir dévoilé la plaque fixée sur la façade de la maison de M. Lagarde, anciennement Hôtel du Bras d'Or, M. Fauque, Maire, fit l'historique de l'événement qui amena Napoléon Ier dans la dite maison, qui, de ce fait est passée à jamais dans l'Histoire de France. Le récit de l'événement, on s'en souvient, rapporté cet hiver dans les colonnes du Sisteron-Journal à l'occasion de la commémoration du cent cinquantenaire du passage de l'Empereur dans notre ville.

M. le Maire a terminé son allocution en remerciant vivement les membres de l'A.T.M. et en les félicitant de leur constance, de leur dévouement bien connu en faveur de la chose publique en notre cité.

A la fin de cette cérémonie, sur la terrasse de l'Hôtel de la Citadelle, un apéritif d'honneur a été servi aux personnalités qui avaient fait à l'A.T.M. l'honneur d'assister à une telle cérémonie.

Prenant de nouveau la parole, M. Pierre Colomb s'est empressé de remercier toute l'assistance, en indiquant que bientôt de nouvelles plaques seront apposées sur d'autres monuments ou lieux uniques de Sisteron.

Plaques apposées :

— Maison romane (Maison Malatray) rue du Glissoir.
— Le Glissoir et ses voûtes d'ombre.
— Portail et Fontaine de la Nière.
— La Longue Androne.
— Fontaine Ronde.
— Fontaine du Jallet.
— Hostellerie du Bras d'Or.

Va-t'on vers une session du baccalauréat dès Septembre-Octobre prochain ?

Après les nombreux échecs au « Bac » dans toutes les sections, les notes peu « confortables » qu'ont mis des professeurs pas très « expérimentés », les tracts qui ont été distribués à la fin des examens, dans des lycées de Marseille qui comparaient notamment le « Bac » à la Loterie Nationale. Après la lettre envoyée à M. Christian Fouchet, Ministre de l'Education Nationale pour protester contre la réforme en cours (lettre d'ailleurs, justement approuvée par les parents d'élèves du Lycée Paul Arène), nous attirons l'attention de tous les élèves qui ont pris la « veste » un peu forcée, il faut bien le dire, sur cette lettre adressée à notre ministre par le président de l'Union des A.P.L.C., Me Marini :

« Monsieur le Ministre,

« Nous avons l'honneur de vous faire connaître que depuis quelques jours nous sommes assaillis par des réclamations et des protestations, verbales ou écrites, de très nombreux parents d'élèves, déçus ou indignés ».

« Une fois de plus, les épreuves du baccalauréat n'ont pas eu la sérénité que l'on était en droit d'escompter ; une fois de plus, la réputation de sérieux de cet examen s'est trouvé sapée par l'inconscience, la gabégie et peut-être l'étourderie inadmissible de certains responsables ».

« Les candidats ont, de plus en plus, l'impression que l'on se joue d'eux. Dans cette période décisive de l'existence de nos jeunes gens, les parents étaient en droit de penser que toutes les mesures de prudence, toutes les précautions possibles étaient prises, pour leur démontrer que la vie est une entreprise sérieuse, réfléchie, humaine, et qu'il faut envisager l'avenir avec espoir, loyauté et confiance. il n'en est, malheureusement, pas ainsi ».

« Il est absolument nécessaire que cessent ces exemples d'incurie qui créent un climat d'insécurité, d'instabilité et de découragement, pour des études et un examen dont chacun se plaisait, autrefois, à vanter la valeur et auxquels, malgré toutes les manœuvres, nous sommes et demeurons attachés ».

« Il est nécessaire que des mesures soient prises immédiatement pour que les sujets correspondent au niveau moyen des matières enseignées. Un problème bien posé doit commencer par des questions faciles, pour aller progressivement vers le difficile. Nous sommes étonnés d'être obligés de rappeler un principe aussi élémentaire, et qu'il se soit trouver quelqu'un pour proposer en mathématiques, un professeur, ne pouvait être résolu en trois heures, par des candidats normaux ».

« Nous avons, d'autre part, été frappés des notes anormalement basses que quelques correcteurs avaient cru devoir donner à certaines copies de philosophie, par exemple ».

« Il serait bon, pensons-nous, qu'il soit rappelé et répété sans cesse, pour ceux qui l'oublient trop facilement, qu'un examen est destiné à « peser » la valeur du candidat, à mesurer le niveau de ses connaissances, et à vérifier s'il a bien assimilé l'enseignement qu'on lui a dispensé. Un examen n'est pas un concours et encore moins une performance, qu'enfin les candidats ne doivent être interrogés que par des professeurs expérimentés et non par des tout-venant ».

« C'est pourquoi, pour pallier le régime de douche écossaise que l'on fait subir aux candidats depuis quelques temps, étant donné les difficultés anormales de certains sujets et les renvois des épreuves ».

« Pour pallier les errements qui ont désorienté un trop grand nombre de candidats. Pour faire oublier les événements déplorables de l'année dernière et les maladresses de cette année. Pour calmer les esprits surexités et remonter le moral des élèves méritants et découragés ».

« Pour inspirer à nouveau la confiance dans le sérieux de l'Université, la valeur des professeurs, le bien fondé des études secondaires, il nous apparaît absolument nécessaire qu'une session soit ouverte, dès cette année, en septembre-octobre. C'est la demande instante de tous les parents d'élèves que nous vous transmettons ».

« Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de notre haute considération ».

*

Afin que cette dernière soit prise en considération, nous demandons à tous les élèves et à tous les parents d'intervenir personnellement.

Quoiqu'il en soit, il ne faudra pas que la décision soit prise la veille de l'examen, mais tout de suite. Dans les conditions où ce baccalauréat 1965 s'est déroulé, les correcteurs auraient bien pu être un peu plus « larges » pour les notes.

Nous essayerons de tenir nos lecteurs au courant des prochains événements.

J.-C. VALAYNE.

« LA MAISON DU CADEAU »
13, RUE DE PROVENCE — SISTERON — Téléphone 95
Spécialiste d'un Cadeau de goût à tous les prix vous offre un choix incomparable pour MARIAGES, BAPTEMES et toutes occasions d'offrir.

HOTELIERS ET RESTAURATEURS
La Blanchisserie PAPIN
Villa « Louise » — SISTERON
Se tient à votre disposition
Prix spéciaux pour Hôtels, Restaurants et Collectivités
Livraisons régulières à domicile
Tarifs sur demande

Docteur J. PIQUES
Consultations tous les jours
sauf le vendredi
SUR RENDEZ-VOUS
Visites jour et nuit

CONGES ANNUELS

L'imprimerie PASCAL-LIEUTIER sera fermée du 8 au 31 AOUT inclus.

LE SISTERON-JOURNAL ne paraîtra pas les 14, 21 et 28 AOUT.

DERNIER JOUR pour la
GRANDE LIQUIDATION
sur tout le stock Confection-Lingerie
MAGASIN ARNOUX
Rue Droite ENTREE LIBRE

ACHETEZ DIRECTEMENT votre appartement votre magasin
à un Promoteur - Constructeur
CONSULTEZ ET PRENEZ RANG dans les nouvelles réalisations de l'Entreprise
Paul LOUIS
Primes et Prêts Crédit Foncier nouveau régime
(Journal Officiel du 22 Mai 1965)
Un NOM - des REFERENCES - des GARANTIES
Entreprise LOUIS
au Service du Bâtiment et à votre Service depuis 1870

© VILLE DE SISTERON

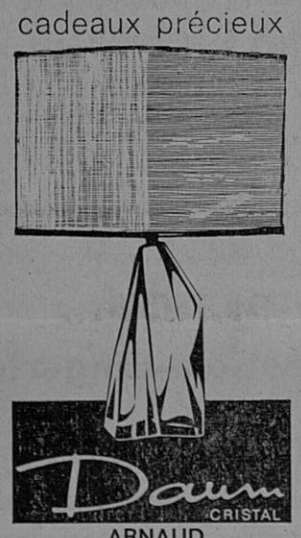
Agence
« L'ABEILLE »
FONDÉE EN 1930
Assurances de toute nature
Crédits Auto
Alphonse ALIBERT
ASSUREUR - CONSEIL
11, RUE DE PROVENCE Tél. 80

RETENEZ BIEN
CETTE ADRESSE :
Au confort de l'enfant
4, rue Mercerie — SISTERON
informe son aimable clientèle qu'elle trouvera un grand choix dans la LAYETTE, VETEMENTS D'ENFANTS, ainsi que dans son rayon de VETEMENTS DE MATERNITE.
Le meilleur accueil vous est réservé.

CABINET IMMOBILIER
DES PLANTIERS
JAME Louis
Impasse des Tilleuls
Les Plantiers — SISTERON
Téléphone 4.17
Toutes Transactions
Commerces
Propriétés Rurales - Terrains
Villas - Maisons - Appartements
Toutes estimations
Fiscalité immobilière

UNE FAMILLE D'OPTICIENS
L'Opticien de votre famille
MALACRIDA
24, Rue Droite — SISTERON
Marseille - Toulon - Sisteron

TOUT « L'ART FLORAL »
Plantes Vertes et Fleuries
Jarres Provençales
Vases Fantaisie
chez Charlotte
FLEURISTE
Rue Chapusie
SISTERON (B.-A.)
TEL 1-87
C. P. 71-79-77
MEMBRE
TRANSFLOR

cadeaux précieux


ARNAUD
"Le Coffret"
Rue Droite
SISTERON

CAMAU
SISTERON
DIGNE
SAINT-AUBAN
Opticien diplômé
Gérante diplômée
12, Avenue des Arcades, 12

CONCOURS DE BOULES

Demain dimanche 1er et lundi 2 août, se déroulera sur la place de la République, un concours de boules à la longue doté de 1200 F. de prix, organisé par les « Boulistes de la Citadelle ». — Inscriptions Bar Mondial, Tél. 89. Lancement du but à 9 h. 30. Mises fixées à 12 F. par équipe.

1er prix, 420 F. ; 2me prix, 260 F. ; 3me prix, 120 F. ; 4me prix, 120 F. ; 5me prix, 70 F. ; 6me prix, 70 F. ; 7me prix, 70 F. ; 8me prix, 70 F.

Coupe Nice-Matin à l'équipe licenciée à la même société.

Lundi 2 août, à 18 h., demi-finale et à 21 heures, finale (nocturne).

Patronné par : Pastis 51 - Les Bières Phénix - Les Ets Figuière et Nice-Matin.

*

Aujourd'hui samedi 31 juillet, dans l'après-midi, concours de boules à la mêlée. — 50 F. de prix plus les mises.

Inscriptions : Bar Mondial.

Chiffonnette
Madame LANDRY
54, rue Droite — SISTERON
Coupons de Tissus
Laines « Valgaudemar »
Boutons recouverts Tissus
Bijoux Fantaisie
Essence de Lavande

BALL-TRAP

Dimanche dernier, sur le terrain du Plan des Tines, a eu lieu le concours Prix d'Encouragement Départemental. De nombreux tireurs sont venus et cette journée de ball-trap est à classer parmi les meilleures.

Voici les résultats :

Prix d'encouragement

Départemental.

1er Ranucci Antoine 15-15

La Médaille d'Or de l'A.F.E.T., la cartouche d'or Dubonnet (briquet à gaz de bureau), 1 coffret C.D.C.

2e Lagarde Albert 15-15.

La Médaille d'Argent de l'A.F.E.T., prix Vodka Smirnoff (cruchon isotherme), un étui Vodka Smirnoff.

3e Richaud Jean-Charles 14-15.

La Médaille d'Argent de l'A.F.E.T., 1 coffret C.D.C.

1er prix junior : 1 coffret à cigarettes et 24-6 Pam-Pam ananas (1 carton de jus de fruits).

4e Olliviéri Baptiste 13-15.

La Médaille de Bronze de l'A.F.E.T., 1 coffret C.D.C.

5e Brun André 12-15.

La Médaille de Bronze de l'A.F.E.T., 1 étui Vodka Smirnoff.

6e Turcan Lucien 12-15.

La Médaille de Bronze de l'A.F.E.T., 1 étui Vodka Smirnoff.

7e Latil Pierre 11-15 ; 8e Thunin André, 9-15 ; 9e Reynaud René 9-15 ; 10e Moulin Raymond 8-15 ; 11e Isoard Henri 8-15 ; 12e Martin René 8-15 ; 13e Bernard Gérard 7-15.

2me Prix Junior : 24-6 Pam-Pam pamplemousse (1 carton de jus de fruits).

1er Zana (Gap) 14-15 ; 2e Brun (St-Auban) 14-15 ; 3e Chippollini (Digne) 11-15 ; 4e Isoard (Château-Arnoux) 11-15 ; 5e Masson 10-15, J.-Charles Richaud 10-15, Ranucci 10-15 ; 8e Olliviéri 6-15 ; 9e Baril (Gap) 6-15 ; 10e Koehret 5-15.

*

8 AOUT — Coupe de Provence des Sociétés et prix jumelé à Salon-de-Provence.

Championnat par groupe de 5 tireurs.

Le Ball-Trap-Club Sisteronnais sera représenté.

S'adresser à M. Ranucci.

ACTUELLEMENT...
GRANDE VENTE RECLAME
AUX ETABLISSEMENTS
BARTEX
Un choix immense de robes, de chemisiers, de bains de soleil, de polos, de jupes, tous les shorts, les maillots et slips de bain, peignoirs de bain, etc...
Tous les pantalons pour hommes, dames et enfants et Tergal et en Bleu-Jens, etc, etc...
MAISON
BARTEX
22, Rue Droite, SISTERON
LA MAISON DE CONFIANCE
DE TOUTE LA REGION
ENTREE LIBRE

AUTO-ECOLE LATIL
Place de la République — SISTERON — Tél. 2.47
Met à votre disposition :
R 8 — 2 CV — Dauphine — Simca 1000 et 1300 — Camion
Cours de Code tous les mercredi soir à 19 heures

MEDAILLES MILITAIRES ET SYMPATHISANTS

Une excursion et réunion départementale auront lieu dimanche 8 août à à Barcelonnette. Un car spécial passera à Saint-Auban et Château-Arnoux à 7 h. 15 environ.

Itinéraire : Aller : Digne, Col du Labouret, Seyne, Vallée de l'Ubaye, Barcelonnette — Retour : : départ 16 h. 30 : Serre-Ponçon, Sisteron, Château-Arnoux, Saint-Auban, La Brillanne, Forcalquier, Manosque.

Repas Mess du 11e B.C.A. (quelque chose d'original). Séance de cinéma gratuite. Prix 2.200 AF (22 F) tout compris.

Personnes intéressées, se faire inscrire : trésorier général, M. Marel, Bar Léon ; secrétaire général, M. Abbès ou Mme Rullan, son adjointe, en versant quote-part (22 F.) par personne. Il est recommandé de faire profiter au maximum familles médaillés militaires et sympathisants. Dernier délai inscription : 2 août.

Le Président.

PROCHAINES SESSIONS DU PERMIS DE CONDUIRE

Il est porté à la connaissance du public que les prochains examens pour l'obtention du permis de conduire auront lieu selon le calendrier ci-après :

Mois d'août 1965 : Digne : le 2, 3, 4 ; Sisteron : le 6, 7, 10, 11 ; Digne : le 16, 17, 18, 19 ; Manosque : le 20, 21, 23, 24, 25, 26, 27, ; Barcelonnette : le 23, 24 ; Forcalquier : le 25, 26.

VARIETES-CINEMA

Samedi en soirée,
Dimanche en matinée et soirée,
« LES ENCHAINES »
avec Gary Grant,
Ingrid Bergman,
Louis Calhern, etc...

*

Mercredi et jeudi en soirée,
un film en scope
et en couleurs :
« SOUS LE CIEL BLEU D'HAWAI »

SAINT-VINCENT-SUR-JABRON

Mercredi de cette semaine, s'est tenue, dans le charmant village de la vallée du Jabron, la foire aux agnelles, marquée par une quantité et qualité de bêtes, organisée par la Fédération départementale ovine, la Direction des Services Agricoles, la zone témoin et la municipalité de Saint-Vincent-sur-Jabron.

De nombreuses personnalités du monde agricole sont venues assister à cette foire et le jury chargé de procéder aux diverses récompenses a eu une tâche délicate par la présentation des bêtes exposées.

Voici le palmarès :

Prix de première classe :

1. M. Julien Marcel, de Sisteron.
2. M. Blanc Roger, de Noyers.
3. M. Audibert, de Saint-Vincent.
4. M. Latil Albert, de Bevons.
5. M. Durand Pierre, de St-Vincent.
6. M. Latil Emile, de Valbelle.

Prix de deuxième classe :

MM. Boucher Gabriel, de Noyers ; Brémond frères, de Noyers ; Brunel Gabriel, de Valbelle ; Clément Marcel, de Châteauneuf-Miravail ; Durand Paulin, de Saint-Vincent ; Lambert Paul, des Omergues ; Latil Arthur, de Noyers, et Latil Marcel, de Noyers.

Prix de troisième classe :

MM. Daumas Joseph, de Bevons ; Ellena Jean, de Noyers ; Gaudin Albert, de Sisteron et Laugier Henri, de Châteauneuf.

A l'issue de la remise des prix, officiels et invités se rendirent au Restaurant Givaudan, où fut survi un excellent repas.

DISTRIBUTION DES PRIX AU COLLEGE TECHNIQUE DE JEUNES FILLES

Mercredi 7 juillet avait lieu la distribution des prix au Collège Technique de Jeunes filles, sous la présidence de M. Fauque, Maire et Conseiller général.

Cette manifestation a débuté par quelques danses, rondeaux et saynètes, fort appréciés par une nombreuse assistance.

Mlle Goujet, directrice du Collège, a remis aux élèves les plus méritants les récompenses, aidée en cela par M. de Coudheneuve, Intendant du Collège, et de tous les Professeurs de cet établissement.

Voici le palmarès :

Deuxième année couture :
Prix d'excellence, réservé.

Prix d'honneur, Chaix Chantal et Branjonneau Annick.

Prix de tableau d'honneur : Chaix Chantal et Branjonneau Annick.

Français :
1er prix : Lancelot François, Chaix Chantal.

Histoire-Géographie :
1er prix : Chaix Chantal.

Mathématiques :
1er prix : Branjonneau Annick.
1er accessit : Gosio Josiane.

Hygiène :
1er prix : Julien Lise.

Commerce-Comptabilité :
1er prix : Roux Denise ; 2e prix : Moutte Roselyne ; 1er accessit : Amielh Marie-Claire ; 2e accessit : Bresson Maryse.

Secrétariat :
1er prix : Bresson Maryse ; 2e prix : Mendil Daouia ; 1er accessit : Reymond Janine ; 2e accessit : Hermellin Andrée.

Dessin :
1er prix : Espitallier Brigitte ; 2e prix : Amielh, Roux, Guibaud.

Deuxième année
Commerce, Sténo-Dactylo :
Prix d'excellence : Bros Josette.
Prix d'honneur, réservé.
Prix du tableau d'honneur : Bros Josette ; Salvy Yvette.

Français - Histoire-Géographie :
1er prix : Reynaud Lucette ; 1er accessit : Bros Josette.

Mathématiques :
Réserve.

Hygiène :
Réservé.

Secrétariat :
1er prix : Salvy Yvette ; 1er accessit : Bros Josette ; 2e accessit : Vial Jeany.

Commerce-Comptabilité :
1er prix : Gerace Annunziata ; 1er accessit : Salvi Yvette ; 2e accessit : Bros Josette.

Dessin :
1er prix : Zanni Anne-Marie ; 1er accessit : Bros Josette, Cotton Monique.

Deuxième année
Commerce - Employées
de bureau :
Prix d'honneur : Benoît Huguette.
Prix d'excellence : Réservé.
Prix du tableau d'honneur : Benoît Huguette.

Français - Histoire-Géographie :
1er prix : Réservé ; 2e prix : Giraud Eliane ; 1er accessit : Benoît Huguette.

Mathématiques :
1er prix : Benoît Huguette ; 1er accessit : Giraud Eliane.

Hygiène :
Prix réservés.

Secrétariat :
1er prix : Benoît Huguette ; 1er accessit : Belluzzo Adrienne ; 2e accessit : Amielh Hélène.

AVIS AUX AGRICULTEURS

Les agriculteurs dont les récoltes ont été sinistrées par suite de la sécheresse ou toute autre calamité, sont invités à en faire la déclaration au secrétariat de la mairie.

Cadeaux - Souvenirs - Jouets
Tout pour l'Enfant — Vaisselle — Camping
Laines du Pingouin — Revêtement du sol, etc...
Grand Bazar Parisien
17, Rue Droite — SISTERON — Tél. 53
ENTREE LIBRE

Souvent imité... Jamais égalé...
ISODECOR
la seule peinture
ISOLANTE et DECORATIVE
SUPER BLANCHE
NON JAUNISSANTE
mais EXIGEZ la MARQUE
En vente :
DROGUERIE Paul BERNARD
SISTERON

VELOSOLEX

la bicyclette
qui roule toute seule
SISTERON : Garage BUES
LARAGNE : Louis MIGNOT
SAINT-AUBAN : Roger PERRIN

Peugeot
Avenue Jean-Jaurès
Tél. 44 — SISTERON
BERLIET - MASSEY FERGUSON
Neuf - Occasions - Reprise - Crédit
STATION MOBIL

Claude ANDRÉ
« Financier-Assureur-Conseil »
AGENCE GENERALE
« LA FEDERATION
CONTINENTALE »
ET
« LA NORDSTERN »
Décès, Vie, Maladie, Retraite, Incendie, Automobile, Divers, Placements Financiers, Crédits.
Reçoit le matin et sur rendez-vous.
Bloc A 2
Av. P.-Arène
SISTERON
(B.-Alpes)
Télé : 2-14

Pêcheurs...
Pour votre matériel de pêche
une bonne adresse
chez
Marcel SILVY
Les Arcades — SISTERON
Articles Silvy
Poissons pris.

AGIM
R. DE LAMARE
« Le Belvédère »
CHATEAU-ARNOUX (B.-A.)
Tél. 173
Toutes
Transactions
Immobilières

TOUTE L'ANNEE
L'ESCAPADE
vous offre dans un joli cadre
une excellente cuisine
aux meilleurs prix
NOYERS-SUR-JABRON
Tél. 7
Sur commande seulement.

AGENCE DU CENTRE
Mme CHABERT
18, Rue Droite — SISTERON
Tél. 2.86
Toutes Transactions
Immobilières Commerciales
Industrielles

© VILLE DE SISTERON

RICHAUD Georges Technicien Diplômé
Avenue Paul Arène SISTERON Tél. 362
Le plus grand choix de Réfrigérateurs de la région

FRIMATIC
FRIGECO
FLANDRIA
Modèle bois, cuve émaillée
Vente à crédit
Prêts Allocations Familiales
Location — Occasion
Service après vente

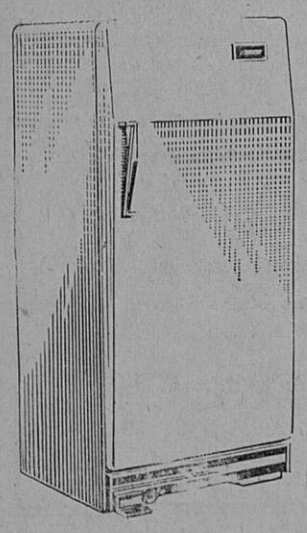
"Marie-Corinne"
Place Paul Arène
SISTERON

Toute la Maroquinerie
Luxe et Fantaisie
Box — Veau vernis —
Porc — Jock —
Parapluies

Gants E. Perrin
Bijouterie fantaisie
Produits de soins
Jeanne Gatineau

POISSONNERIE DES ARCADES
Tél. 273
SISTERON
Coquillages Ecrevisses Langoustes
Truites vivantes Poisson congelé
La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle

Toute la Literie
SOMMIERS — MATELAS
CHAISES — FAUTEUILS — DIVANS — CANAPES
NEUF REPARATION
DE L'ARTISAN AU CLIENT
— SANS INTERMEDIAIRE —
MALATRAY Jean
Rue Mercerie — SISTERON



ELECTRICITE GENERALE
ELECTRO-MENAGER
LUSTRERIE
CHAUFFAGE MAZOUT
Travail soigné
Crédit très important
sur tous appareils
Henri ROLLAND
Installateur
23, Rue Saunerie
Tél. 3.42 — SISTERON

Charbons toutes provenances
POUR VOTRE PROVISION
PROFITEZ DES PRIX D'ETE
passez vos commandes dès maintenant
en vous adressant à
E. JOUVE
Avenue de la Libération, SISTERON — Tél 43
MAZOUT
Livraison à domicile toute quantité par Volucompteur et à la Pompe
Dépositaire SHELL pour la région

votre linge mérite une
VEDETTE

DIFFUSION 5 1319 F
PROMOTION 5 1469 F
220 V. DÉPART USINE + T.L.
En vente chez :
Albert LATIL
Télévision
Rue Droite — SISTERON

SECURITE SOCIALE

M. le Contrôleur des Assurances Sociales se tiendra à la disposition des intéressés mardi 3 août 1965, de 14 à 16 heures, salle des permanences à la mairie (1er étage).

PEIPIN

FETE PATRONALE

des 31 Juillet, 1er et 2 Août 1965

Samedi 31 juillet à 20 h. 45, grand bal avec l'orchestre Jean Imbert.

Dimanche 1er Août : à 14 h. 30, concours de pétanque par triplettes, 200 F. de prix plus les mises (parties primées).

Concours de tir doté d'un louis d'or.

A 17 et 21 heures, grand bal animé par l'orchestre Jean Imbert « Les Compagnons de la Danse » et son chanteur.

Lundi 2 Août, à 9 heures, concours de boules à la longue, 200 F. de prix plus les mises (parties primées).

A 14 h. 30, consolante à pétanque, 150 F. de prix plus les mises (parties primées). A 16 heures, jeux d'enfants, 20 F. de prix. A 21 heures, concours de belote, 50 F. de prix plus les mises.

§

FOLKLORE ET MUSIQUE

Le Quadrille Sisteronnais et la Fanfare du Boumas se produiront à Peipin dimanche 1er août, à 16 h. 30, à l'occasion de la fête patronale.

Ce spectacle, qui fera revivre le folklore de notre belle Provence, ne manquera pas d'attirer, comme d'habitude, un nombreux public.

Rendez-vous à Peipin, demain dimanche, place de la mairie.

BUREAU D'AIDE SOCIALE

Distribution des bons mensuels lundi 2, mardi 3 et mercredi 4 août.

DE GARDE

Dimanche 1er août 1965

Docteur TRON, rue Saunerie — Tél. 0.12.

Pharmacie REY, rue de Provence — Tél. 0.25.

Lundi 2 août 1965

Pharmacie REY, rue de Provence — Tél. 0.25.

Boulangerie MARIANI, rue Mercerie.

DANS UNE VOITURE FERMEE AU SOLEIL, NE LAISSEZ PAS UN ENFANT... NI MEME UN ANIMAL

Parmi les problèmes qui peuvent se poser à vous durant ces vacances estivales, il en est un sur lequel il faut tout particulièrement attirer votre attention, tant ses conséquences peuvent être graves.

En effet, savez-vous qu'il ne faut jamais laisser un enfant dans une voiture fermée au soleil. Au bout de dix minutes, il peut mourir de congestion. Il en va de même pour un animal, votre chien par exemple.

Pensez, lorsque vous voudrez faire dormir votre bébé dans la voiture, à prendre dans ce cas deux précautions élémentaires : garez votre véhicule à l'ombre et laissez au moins deux glaces entrebaillées de façon à établir un léger courant d'air. N'oubliez pas non plus que le soleil tourne et qu'une voiture à l'ombre peut se trouver en plein soleil un quart d'heure plus tard.

Savez-vous aussi qu'un appareil photographique peut souffrir d'un séjour prolongé au soleil. La gélatine de votre pellicule n'y résistera pas.

Ouverture-Création
Vallée du Sasse
AUBERGE DU MOULIN
VALERNES — Tél. 8
Nationale 551 (8 km. Sisteron)
Tout Confort
Hôtel Goûter
Restaurant Lunch
Pension Banquet

Cette Semaine...

dans PARIS-MATCH

— Troubles en Grèce.

UNIVERS-MATCH

— Les Merveilles de la Mer (2me partie)

*

— La faune sous-marine. (24 pages en couleurs)

*

— L'Arabie Séoudite

ETAT-CIVIL

du 25 au 29 juillet 1965

Naissances. — Pierre, fils de Félipe Garcia, maçon, domicilié à Sisteron — Ramon, fils de Ramon Villanueva, artisan maçon, domicilié à St-Vincent-sur-Jabron — Brigitte Jeanne Bernadette, fille de Bernard Guers, employé d'usine, domicilié au Poët (H.-A.)

Publications de Mariages. — Gérard Eugène Jodor, employé de commerce à Sisteron et Conception Marin, sans profession, domiciliée à Murcia, en résidence à Sisteron — Jean-Marie Butel, employé de banque, domicilié à La Chartre-sur-le-Loir (Sarthe) précédemment à Sisteron et Marie-Thérèse Pauly, sténo-dactylo, domiciliée à Château-Salins (Moselle).

Petites Annonces

ON DEMANDE servante d'un certain âge, pour la nuit, pour garder personne infirme. — S'adresser bureau du journal.

*

BOUCHERIE-CHARCUTERIE
A. BARRIERE
Fermeture annuelle
du 25 juillet au 24 août inclus

*

A VENDRE, 2 CV 1964, 7000 km. S'adresser au bureau du journal.

COMMUNIQUE

Date des épreuves des certificats supérieurs des diplômes d'expertise comptable ou de gestion comptable

Les épreuves écrites des cinq certificats supérieurs des diplômes d'expertise comptable ou de gestion comtable se dérouleront à partir du 3 novembre 1965.

Des centres d'épreuves écrites seront ouverts à Bordeaux, Lille, Lyon, Marseille, Nancy, Paris.

Les demandes d'inscription doivent être adressées à la direction de la pédagogie, des enseignements scolaires et de l'orientation, centre national des examens et concours (experts comptables, section A), 15 rue Boissy d'Angles, Paris (8e).

Ouverture du registre des inscriptions : 1er juillet au 2 août 1965, à 16 heures.

Les candidats ayant obtenu les deux certificats supérieurs leur permettant de se présenter au mémoire en vue d'obtenir le diplôme d'expertise comptable devront se reporter pour cette inscription à l'avis relatif à l'examen final et aux soutenances de mémoires, en vue de l'obtention du diplôme d'expert comptable (cession de 1965), paru au Journal Officiel du 7 avril 1965.

VALBELLE

ACCIDENT. — Au-dessus de la belle forêt domaniale de Valbelle, jeudi, vers 17 heures, deux planeurs du Centre de vol à voile de Saint-Auban se sont accrochés. Un planeur, piloté par M. Duruble Jean-Yves, âgé de 22 ans, de Rouen, est tombé à deux kilomètres au Sud-Est de Valbelle, au pied d'une falaise. Le pilote est mort.

L'autre planeur, piloté par M. Claude Michel, originaire de Valenciennes, moniteur-adjoint de vol à voile, malgré les dégâts à son appareil, réussit à atterir et à donner l'alerte.

POUR LES AMATEURS DE JARDIN...

Passionnant, le numéro de juillet de « MON JARDIN et Ma Maison » qui vous présente 3 articles « vedettes » :

— Pour un jardin rustique dans le Midi (par G. Belin).
— Les plus beaux Lis (par P. Danjou).
— Poires et Pommes (par A Louis).

« MON JARDIN et Ma Maison » est en vente chaque mois chez tous les marchands de journaux, 3 F. A défaut, 49, avenue d'Iéna, Paris-16e.

SAUVE PAR L'YPNOSE

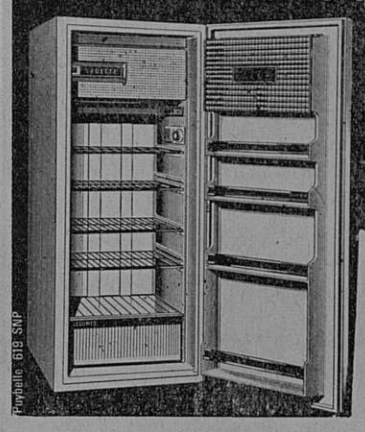
« Tout était perdu... on appliqua l'hypnose ». Les sommités médicales du monde entier l'utilisent dans les cas incurables. « SCIENCE ET VIE » dans son numéro de juillet vous révèle quels sont ces cas.

En vente partout et à « SCIENCE ET VIE », 5 rue de La Baume, Paris (8e).

Imprimerie LIEUTIER
25, Rue Droite — SISTERON
Directeur-Gérant : Marcel LIEUTIER

Agence de Haute-Provence
Jean-Charles RICHAUD
Assurances toutes branches
Villa « Bagatelle »
Avenue Jean-Jaurès
Crédit Automobile Matériels
SISTERON — Tél. 2.25
Toutes Transactions Immobilières et Commerciales

offrez-vous le froid
VEDETTE
le froid aux 6 qualités



FROID RAPIDE
FROID RÉGULIER
FROID ÉCONOMIQUE
FROID ÉTAGE
FROID PROTÈGE
FROID CONSERVE
parfaitement
A. LATIL
Rue Droite
SISTERON
Allo : 3.36

VOUS QUI REVEZ D'UN BON SOMMEIL
vous le trouverez grâce à notre grand choix de
LITS CANAPES ENSEMBLES ROTIN
LANDAUS RIDEAUX
TISSUS AMEUBLEMENT RELAX
à la LITERIE DES ARCADES — SISTERON
Paul DAVIN
Rideau Portière, le seul véritable pour les mouches.

Orly
Maison VERNET
Avenue Paul Arène
SISTERON - Tél. 81
SPECIALITE DE ROBES DE MARIEES
CHOIX CONSIDERABLE
PRIX DEFIANT
TOUTE CONCURRENCE

Du plus classique...
... à la plus haute fantaisie
JULIEN
votre Chausseur
à SISTERON
Le plus grand choix de la Région.
3, Rue Saunerie

"Garage Moderne"
Route de Marseille - SISTERON
Téléphone : 3.17
J. GALLÉGO
SIMCA INDUSTRIES
Réparation, Dépannage, Tôlerie, Peinture en cabine
ACHAT — VENTE — NEUF ET OCCASION

SI VOUS PENSEZ AU CHAUFFAGE AU MAZOUT
Retenez cette adresse
LE SPECIALISTE DES APPAREILS MENAGERS
Ets Francis JOURDAN
11, Avenue des Arcades, SISTERON
GRAND CHOIX D'APPAREILS EN MAGASIN

© VILLE DE SISTERON

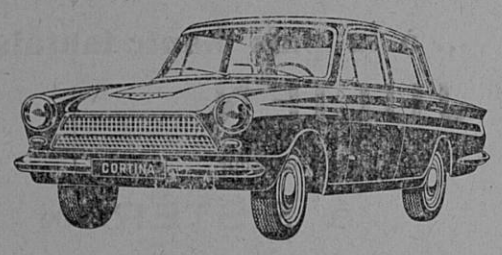
MEUBLEZ-VOUS AUX
MEUBLES BOUISSON
SISTERON — 10, Rue Saunerie — Tél. 24
SAINT-AUBAN — Place Péchiney — Tél. 62
CHOIX INCOMPARABLE
des plus beaux Mobiliers
Modernes et Rustiques
AUX MEILLEURS PRIX
VISITEZ NOS MAGASINS

RICHAUD Georges
Technicien Diplômé
Avenue Paul Arène — SISTERON — Tél. 3.62
Grand Choix de Transistors et Téléviseurs
Laboratoire de dépannage agréé
Téléviseurs SCHNEIDER, DUCRETE T-THOMSON
Machines à laver
HOOVER LINCOLN THOMSON
Réfrigérateurs
FRIGECO — FRIMATIC — FRIGIMEUBLE
Calorifères à Mazout, Cuisinières AIRFLAM
Chauffage par air chaud
Facilités de Paiement — Vente à Crédit
Prêts Allocations Familiales

Ni "prêt", ni "prévu", ni "adaptable".
MAIS ENTIÈREMENT ÉQUIPÉ POUR LA 2e CHAINE
sans aucune modification ultérieure.

Démonstration et vente :
Marceau SCALA
Rue de Provence — SISTERON — Tél. 197

Auto-Ecole agréée JUFFARD
GARAGE MODERNE — Route de Marseille
Téléphone 3.17 — SISTERON
Leçons à domicile sur Simca 1000 et Dauphine
et Camion Renault 2 t. 5


Essayez vite la Ford Cortina...
ultra-brillante !
Brillante par ses reprises et son confort... et brillante longtemps ! Championne du monde des 100.000 km à 116 km/h, elle démontre à son tour la légendaire robustesse Ford. Deux moteurs : 7 cv - 1200 cm³ - 125 km/h ou 9 cv "Super-Typhon" - 1500 cm³ - 135 km/h. Boîte "velours" 4 vitesses, toutes synchronisées. Finition anglaise. Deux ou quatre portes ou break. Service Ford dans plus de 600 villes de France. A partir de 7.760 F (+ t. l.). Crédit COFICA. Premier versement : 2.340 F. Vite un essai chez votre concessionnaire.
Ford
CHAYLAN — GARAGE DES ALPES
Concessionnaire Exclusif
pour les Basses-Alpes
FORCALQUIER — Tél. 61

ELECTRICITE GENERALE
RADIO — TELEVISION — MENAGER
A. LATIL
27, Rue Droite — SISTERON — Allo 3-36.
Distributeur Exclusif des TELEVISEURS :
CONTINENTAL EDISON
LA VOIX DE SON MAITRE
RADIALVA
Machines à Laver : VEDETTE

Y AURA-T-IL 4.000 MORTS SUR LA ROUTE DES VACANCES ?

DANS QUELQUES JOURS vont commencer les premiers départs en vacances ; et comme chaque année à pareille époque on peut se demander — avec une certaine inquiétude — quel va être le bilan de cette période pourtant si riche en joies familiales, sur un réseau routier peu amélioré depuis l'été 1964.

En effet, en 10 ans :
— le parc automobile a doublé.
— la circulation a plus que doublé.
— le nombre des tués s'est accru de 40 o/o.

On enregistre certes une amélioration relative de la sécurité ; mais, les premiers chiffres de 1965 sont peu favorables car ils font état d'un accroissement de 15 o/o du nombre des tués par rapport à l'an passé.

Si cette évolution devait continuer, on pourrait craindre près de 4.000 tués sur les routes de France pendant les trois mois de vacances (3.480 tués l'an dernier, 3.149 en 1963).

Circulation intense :
— les samedi 31 juillet, dimanche 1er août et lundi 2 août.
— le dimanche de l'Assomption et au cours des derniers jours d'août.

Circulation difficile :
— sur les grands axes desservant le Midi (intérêt des itinéraires secondaires).
— aux approches de certains grands chantiers routiers.

Afflux de jeunes au volant :
— caractériseront les routes de vacances 1965.

La Prévention Routière demande à tous de faire preuve d'une exceptionnelle prudence.

LES CONSEILS DE LA PREVENTION ROUTIERE POUR LES DEPARTS EN VACANCES

Préparez votre voiture :

Ne partez pas avec une voiture en mauvais état ; faites la vérifier :
— ses pneus, freins, amortisseurs, direction, essuie-glace et même éclairage doivent être parfaitement au point.
— un détail : faites vérifier la pression de vos pneumatiques et si vous devez rouler très chargé, adoptez la plus forte pression indiquée par le constructeur.

Préparez votre itinéraire :
— utilisez les petites routes mais étudiez votre itinéraire avant le départ avec votre passager ou votre passagère : sur ces itinéraires détournés, partagez-vous le travail : l'un conduit, l'autre « fait la route ».

Attention aux bagages :
— n'encombrez pas la lunette arrière.
— ne gênez pas les mouvements du conducteur.
— les charges trop lourdes sur le toit et même dans le coffre sont dangereuses.
— n'oubliez pas qu'une voiture très chargée freine mal, tient moins bien la route, n'a pas de bonne reprise : donc, conduite prudente.

Sur la route :
— roulez à droite, nous ne le dirons jamais assez : ne gênez pas ceux qui veulent vous dépasser.
— s'il est agréable de circuler lentement sur une petite route pittoresque, par contre, ne vous « traînez » pas volontairement sur une grande route : vous gêneriez inutilement les autres.
— ne vous laissez pas distraire par le paysage.
— signalez vos changements de direction longtemps à l'avance.
— ne suivez pas de trop près la voiture qui vous précède.
— conduisez décontracté : au diable la moyenne, laissez-vous doubler.
— n'oubliez pas que, si vous êtes bon conducteur, il y en a d'autres qui ne le sont pas et que précisément ils prennent ce jour là la même route que vous.

Enfin, ayez toujours présent à la mémoire ces trois pièges de la route :
— la route à trois voies où le dépassement doit être effectué avec d'extrêmes précautions, car si un véhicule entreprend simultanément un dépassement dans l'autre sens, les vitesses de rapprochement sont très grandes et les collisions toujours mortelles.
— les croisements même prioritaires.
— la banlieue où l'on pénètre trop vite car on est habitué à la vitesse de route.

AGENCE SIMCA
Garage du Dauphiné
A. BRUN
Grand choix
Véhicules Occasion
TEL. 26

RÉCITAL D'ÉLÉGANCE

Votre spécialiste-habilleur présente
LE RÉCITAL D'ÉLÉGANCE
Bayard
avec le concours :
d'une collection
à la pointe de la mode masculine
d'un catalogue
réalisé avec la participation exceptionnelle de JEAN CLAUDE PASCAL
d'une chanson inédite
spécialement enregistrée sur disque 45 T. par JEAN CLAUDE PASCAL.
Le catalogue et le disque vous seront remis gracieusement par votre spécialiste-habilleur.
Maison Raoul COLOMB
SISTERON

UNE PIEUVRE QUI SE DEVORE ELLE-MEME...

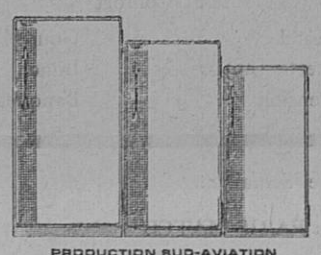
Dans un aquarium de Berlin, une pieuvre méditerranéenne se dévore lentement les tentacules. Et elle en meurt. Sagit-il d'un suicide ? Peut-être pas tout à fait. Mélancolie mortelle seulement... Et l'expérience nous prouve que bien d'autres bêtes captives se laissent ainsi mourir lentement parce qu'elles n'ont plus envie de vivre. Elles nous donnent en fait le même exemple de cet amour de la liberté qui n'est pas l'apanage de l'homme. C'est le thème d'un très bel article d'Aimé Michel « Chagrins des bêtes », qui paraît dans le numéro de juillet de la « VIE DE BETES », actuellement en vente chaque mois chez tous les marchands de journaux, 2 F 50. A défaut, 49, avenue d'Iéna, Paris-16e.

TOUS LES FRANÇAIS L'AIMAIENT : LE PRESIDENT COTY

La période électorale est ouverte. Bientôt les Français auront à élire un Président de la République. A cette occasion « LE MONDE ET LA VIE » évoque la grande et sympathique figure du Président René Coty, ce grand républicain, ce libéral intègre qui sut, au cours d'un septenant écourté, rallier à lui les cœurs de tous les Français.

Quelle fut sa vie, quelle influence eut-il sur le cours des événements politiques, pourquoi ses derniers jours furent-ils teintés d'amertume ? A toutes ces questions « LE MONDE ET LA VIE » apporte une réponse qui rendra encore plus sensible le souvenir de celui en qui les Français se reconnurent.

« LE MONDE ET LA VIE » est en vente chaque mois chez tous les marchands de journaux, 2 F 50, ou à défaut, 49, avenue d'Iéna, Paris-16e.

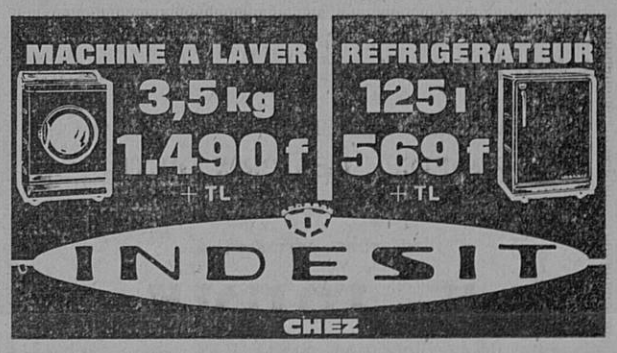
• Gamme complète de réfrigérateurs de 120 à 325 litres.
• Cuve émaillée sur tous les modèles.
• Garantie d'une grande marque de renommée mondiale.

PRODUCTION SUD-AVIATION
FRIGEAVIA
ETABLISSEMENTS
JOURDAN
11, Avenue des Arcades
SISTERON — Tél. 0.08

SERRURERIE — CONSTRUCTION METALLIQUE
BLANC Frères
Route de Gap — SISTERON — Tél. 196

clarville

la technique des constructeurs de la 2ème chaîne
technique CSF Compagnie Générale de Télégraphie Sans Fil
en vente chez : RANUCCI, Electricité - Télévision
Rue Droite — SISTERON

ASTRA — (Romans) YANILS — (Romans) Gaston CARRA (Romans)
SOLOR — (Romans) LIBERTAS — (Romans) HEYRAUD (Limoges)
LUXIA — (Limoges) HERVE — TAM-TAM — etc...
TOUTES CES MARQUES, VOUS LES TROUVEREZ CHEZ :
" CENDRILLON "
23, Rue Saunerie — SISTERON



RANUCCI ELECTRICITE GENERALE
ARMES ET MUNITIONS
TELEVISION
Rue Droite — SISTERON — Tél. 3.14 et 3.22

AUX
MEUBLES SISTERONNAIS
57, Rue Droite — SISTERON — Tél. 0.93
H. FRANÇON
Grand choix de CHAMBRES A COUCHER
SALLES A MANGER
CUISINES FORMICA
TOUTE LA LITERIE
Prix étudiés
Le meilleur accueil vous est réservé.

© VILLE DE SISTERON